

2025 美國加州矽谷 科技跨領域海外研習參訪之旅計畫 「他山之石，可以攻玉」講座 暨 計畫說明

日期：2025 年 5 月 3 日（六）09:00-10:00

地點：Google Meet 視訊會議

時間	內容
08:50-09:00 (10 分)	開放線上入場
09:00-09:05 (5 分)	開場 ➤ 張淑美，新竹律師公會理事長 ➤ 劉江彬，磐安智慧財產教育基金會董事長
09:05-09:35 (30 分)	專題演講：他山之石，可以攻玉 跨境法律服務需求日益增長，而「他山之石，可以攻玉」的智慧，正是協助客戶化危機為轉機的關鍵！特邀請深耕美國法律實務的資深律師，以案例方式與台灣律師分享，包含：台灣在美國常見的法律痛點、最易觸及的法律地雷，風險評估、如何協調美國律師團隊，無縫接軌的解決方案及跨國協作的實戰策略等。 主講人：張振倫 博士 / 資深美國律師暨磐安智慧財產教育基金會資深顧問
09:35-09:50 (15 分)	計畫說明與報名方式 磐安智慧財產教育基金會
09:50-10:00 (10 分)	Q&A



張振倫 博士 律師

專業經驗

張振倫律師曾任聯華電子公司、IBM 公司律師及國際知名律師事務所合夥人，曾處理多項風險或私募投資、證券交易（包括上市）、跨境併購等專案，其中經常涉及各型跨國公司與交易架構。張博士也曾撰寫多項美國專利申請，為客戶提供智財權組合及授權的諮詢服務，並曾參與多起智慧財產權訴訟，負責協調內外部律師以及協調公司高層與律師間的溝通與互動。張律師也曾參與了數項美國及歐盟的反壟斷調查和訴訟。張律師曾代表多家在各個行業（例如半導體設計與製造、互聯網與電子商務、媒體及教學、生物科技及醫療保健、化學品、能源）處於領先地位的公司。曾擔任國軍聯勤兵工廠、Union Carbide 和 IBM Research 工程師與研究員。

教育

聖塔克拉拉大學法律博士（1994）
華盛頓大學化學工程博士（1983）
國立台灣大學化學工程學士（1977）

執業資格、榮譽及獎項

加州律師、美國專利律師
國際生命科學（交易部分）傑出律師（2014；2013）
摩根路易斯律師事務所主席獎（2010）
北加州新興企業及風險投資律師前十名（2009）
IBM 研究獎項（1994；1989）
聯勤兵工署獎狀暨記大功一次（1979）

張振倫博士律師講座 摘要

一、美國法律制度

屬於普通法系（Common Law），除了一直在擴充中的成文法規和總統行政命令外，以不成文法為基礎，主要依賴司法判例（案例法）。法院的判決對未來類似案件具有約束力，法官會參考先例來做出裁決，法律通過判例累積逐漸發展，強調適應性和靈活性。

美國採用聯邦制，擁有聯邦法院和州法院兩個系統。聯邦法院處理涉及聯邦法律或跨州爭議的案件，而州法院負責州內法律事務，這種雙重結構增加法律體系的複雜性。

法院體系雙軌制：

1. 聯邦法院體系：分三級（地方法院→上訴法院→最高法院）

(1) 聯邦地方法院（District Courts）：

為聯邦法院的初審法院，全美共有 94 個，分布在各州和美國領地。負責審理涉及聯邦法律的案件，例如聯邦犯罪、憲法爭議、跨州糾紛及金額超過 75,000 美元且涉及不同州公民的民事案件。案件通常由單一法官審理，並可能涉及陪審團。

(2) 聯邦上訴法院（Circuit Courts of Appeals）：

全美有 13 個巡迴上訴法院，其中 12 個按地理區域劃分，第 13 個是聯邦巡迴上訴法院，專門處理專利和國際貿易等案件。上訴法院審理地方法院的上訴案件，重點在於法律解釋而非事實認定，通常由三名法官組成的小組審理。在重大案件中，可能進行「全體庭審」（en banc），由更多法官參與。

加州屬於其中第 9 巡迴上訴法院（Ninth Circuit Court of Appeals）。這個巡迴區負責處理來自加州以及其他西部州的上訴案件，包括：加州、華盛頓州、俄勒岡州、內華達州、亞利桑那州、愛達荷州、蒙大拿州、阿拉斯加、夏威夷等。

巡迴上訴法院（Circuit Courts of Appeals）其實並不需真的巡迴。名稱的由來可追溯到美國早期的司法制度，當時法官們會騎馬或乘坐馬車到不同的地區進行審判，以確保司法服務能夠普及到偏遠地區。然隨著交通和通訊技術進步，現代巡迴上訴法院已不再需要法官們長途跋涉。雖然名稱中保留「巡迴」一詞，但實際上法官們在固定法院地點進行審理。

(3) 聯邦最高法院（Supreme Court）：

由九名大法官組成，是美國最高的司法機構，對憲法和聯邦法律有最終解釋權。每年收到數千個上訴申請，但只選擇審理約 100-150 個具有全國性影響或重大法律意義的案件，通常通過「調卷令」（writ of certiorari）決定是否受理。其判決對全國所有法院（包括州法院）具有約束力。

2. 州法院：分三至四級（如地方法院→上訴法院→最高法院）

(1) 地方法院（Trial Courts）：

是州法院的初審層級，負責處理州內絕大部分民刑事案件，例如合同糾紛、家庭法案件、地方犯罪等。不同州的命名有所不同，例如加州的初審法院叫「高等法院」（Superior Courts）。

(2)上訴法院（Appellate Courts）：

部分州有中級上訴法院（如加州），負責審理地方法院的上訴，其他州則直接由州最高法院處理上訴，類似聯邦上訴法院，重點在法律問題審查，其判決對下級法院具有約束力。

(3)州最高法院（State Supreme Court）：

州內的最高司法機構，對州法律有最終解釋權，其判決在州內具有最終權威。某些州（如德克薩斯）甚至有兩個最高法院，分別處理民事和刑事案件；大多數州則只有一個州最高法院。部分州的州最高法院也可以選擇是否受理上訴案件，類似聯邦最高法院的機制。

二、美國司法制度 Discovery

美國的證據開示制度（Discovery），由當事人主導：在對抗制下，雙方當事人（及其律師）負責主動蒐集、交換證據，法官原則上不介入證據調查，僅居中裁判。目的：確保審判前雙方充分掌握證據，避免「證據突襲」，追求「武器平等」（雙方資訊對稱）。範圍廣泛：當事人有義務揭露與案件相關的所有證據（包括對己方不利的證據），甚至可要求對方提供企業內部文件、電子郵件等（除非受特權保護）。

學習美國 Discovery 程序有助於補足法律人在事實辨識與訓練方面的不足。其精髓在於將「事實的戰場」拉到訴訟前端，透過制度強制法律人直接面對複雜事實，而非僅在法條文字上糾纏。此制度通過提升透明度、促進和解、提供證據辯論機會及增強訴訟策略的靈活性，顯著提高司法體系的效率與公正性；其最大實務上的「缺點」是耗時和耗費大量資源，且對律師的專注投入要求很高。

三、加州律師

加州律師也需要關注其他州的重要法院判決，例如紐約州法院的案例，因為這些判決可能對全美法律發展產生影響。紐約州作為美國的金融和商業中心，其法院經常處理複雜的商業和金融糾紛，這些判決常成為其他州法院的參考依據，形成具有跨州影響力的法律原則先例。雖然各州有獨立的法律體系，但重要司法管轄區的判決趨勢可能被加州法院引用，影響當地案例的裁決。因此，加州律師需了解這些判決，以掌握法律最新動態，並為客戶提供精準的法律建議。

美國加州律師協會是加州政府的準官方機構，隸屬加州最高法院，負責律師的許可與監管。因其政府角色，它使用.gov 域名，網站為 calbar.ca.gov。

四、律師需終身、跨域學習以強化專業競爭力

技術理解力：非工科背景者從事專利領域，須克服障礙掌握技術與產品生命週期，才能真正實踐智慧財產「管理」本質。

國際化借鑑：透過研讀國外契約、與外國律師交流，擴充視野與實務彈性。從國外律師身上可汲取寶貴經驗。大量閱讀國外契約能豐富視野與判斷力，而與外國律師交流也是成長捷徑。

終身學習：產業需培育多元領域人才，律師須持續磨練專業，避免流程簡化導致創意匱乏，方能精進服務品質與產業價值。

律師要在專業領域中生存與發展，需跨領域學習各種知識與常識，並持續提升能力。律師是終身學習的職業，需不斷培養跨領域人才，以推動產業進步。過度簡化的管理流程可能扼殺創意，影響契約品質，因此保持開闊視野尤為重要。

Q&A 問題

● 參加本計畫需具體的英文能力？

專業機構參訪包含美國律師事務所、工研院北美辦公室及美籍台裔半導體企業，安排會說中文的主管或演講者接待。

觀光行程（如舊金山市區、金門大橋、17 哩灣海岸線、納帕谷酒莊等），由能說中文的司機提供簡要中文導覽。

加州大學柏克萊分校、史丹佛大學等頂尖學府，由台灣留研究生擔任導覽人員，介紹校園特色與創新成果。

專業隨團支援團隊：領隊劉江彬教授博士（美國西雅圖華盛頓大學法學博士/碩士、台灣大學法律系），隨團助教林奕彤（政治大學科技管理與智慧財產研究所碩士生/律師高考及格），合作導師張振倫博士律師（聖塔克拉拉大學法律博士、華盛頓大學化工程博士、台灣大學化學工程學士），於重點講座與交流場合，必要時提供英中口譯，協助理解關鍵議題。

法院參訪特別說明，雖無法現場翻譯，我們提前解說加州法院體系特色，透過情境觀察理解法庭文化與審理程序，即便無法完全聽懂庭審內容，仍能親身感受美國司法氛圍。

為強化學習，在研習活動前進行預習（演講、參訪重點）、結束後進行複習（彙整當日研習重點與討論），請團員分享演講與參訪行程的心得，透過小組分享深化多元觀點與心得交流。

本計畫設計兼顧專業學習與文化體驗，重要交流場合將安排中文支援，建議團員搭配 AI 工具翻譯，歡迎您無懼語言隔閡，把握拓展國際視野的珍貴機會，一起探索加州矽谷的科技與文化魅力！

● 美國當地行程服裝要求？

美國西岸舊金山加州著裝文化重視個人風格與場合平衡，請以舒適自信為首要原則，美國東岸華盛頓特區等服裝要求較正式。因此參觀美國律師事務所、法院、工研院北美辦公室、美籍台裔企業半導體公司等，準備一套完整的商務休閒（Business Casual）服裝，以應對正式場合。男性－素色襯衫+休閒西褲及女性－襯衫+過膝裙或西褲，可搭配休閒西裝外套，無需領帶與套裝。

觀光行程著休閒服飾即可，以「輕便舒適、易於疊穿」為原則：T-shirt／襯衫＋薄外套（或輕便風衣）＋牛仔褲／長褲。選擇質地透氣且易排汗的面料；步行觀光時，務必準備舒適的平底鞋或運動鞋。

● 10 月加州氣候？

舊金山十月正值秋季，氣候溫和舒適，白天平均氣溫約落在攝氏 15－20 度之間，降雨稀少，是旅遊的黃金時節。由於海岸微風與晨間濃霧（「舊金山霧」）常為日常風景，建議採層次穿搭：短袖上衣或薄長袖襯衫，外搭薄外套或風衣；晚間氣溫會降至約 12－15 度，請務必攜帶輕便外套以備變化。如此既能享受陽光與海風，也能輕鬆漫遊城市與沿海景點。